



HÖGSKOLAN
DALARNA

Examensarbete

Kandidat, litteraturvetenskaplig inriktning

Manuel Puig - ¿El Andy Warhol de la literatura?

Una mirada crítica a *El beso de la mujer araña* enfocada en las características del arte pop

Författare: Fredrika Dahlström
Handledare: Carolina León Vegas
Examinator: Isabel de la Cuesta
Ämne/huvudområde: Spanska
Poäng: 15

Högskolan Dalarna
791 88 Falun
Sweden
Tel 023-77 80 00

Palabras clave: Manuel Puig, *El beso de la mujer araña*, el arte pop, Andy Warhol, sociedad de consumo, el cine.

Índice

1	Introducción.....	4
1.1	Resumen de la novela	5
1.2	Objetivo y método de trabajo.....	5
1.3	Estado de la cuestión y aportación	6
2	Teoría	8
2.1	Teoría del arte pop	8
2.2	Andy Warhol.....	10
3	Análisis	12
3.1	Narrador	12
3.2	Cine.....	14
3.3	Lenguaje.....	15
3.4	Medios de comunicación de masas y sociedad de consumo.....	16
3.5	Sexualidad y homosexualidad.....	17
3.6	Otros detalles	19
4	Conclusiones	21
	Bibliografía	23



1 Introducción

El arte pop es un estilo muy renombrado en el mundo del arte. Sin embargo, no es un género o estilo asociado con frecuencia a la literatura. Los artistas del arte pop intentaban poner en duda las tradiciones de las bellas artes introduciendo imágenes de los medios de comunicación de masas de una manera que sorprendía a los críticos y a la sociedad en la cual vivían. A parte de muchas otras características del arte pop, lo que venía a distinguirlo del resto del mundo artístico era la búsqueda constante de nuevas maneras de sorprender y provocar no sólo a los críticos, sino al público en general.

Manuel Puig era un hombre muy complejo y uno de los autores más famosos de Argentina y América del Sur. Tuvo mucho éxito en todo el mundo con sus novelas, pero éstas no fueron muy apreciadas en la dictadura de Argentina por cómo reflejar la sociedad de allí y por su manera de tratar temas, como la homosexualidad, que eran considerados tabú, así que Puig tuvo que vivir la mayoría de su vida en el exilio. Fue considerado un “autor del arte pop”, según muchos críticos de su tiempo como los periodistas que se menciona en el apartado del estado de la cuestión, y su manera de escribir y los temas que trataba le hicieron un autor innovador de su tiempo.

Una de sus novelas más famosas y a la misma vez más complejas es *El beso de la mujer araña*, la obra que será el objeto del análisis de esta tesina. No será un análisis como cualquier otro. Lo que esta tesina quiere descubrir es si realmente se puede considerar a un autor, en este caso Manuel Puig, un artista del arte pop, si su obra y su manera de escribir entran dentro de las características del arte pop y cómo estas características se presentan en la obra.

A continuación se presentará un breve resumen de esa obra, seguido por una presentación del objetivo y del método de estudio. Además, se explicará el estado de la cuestión y lo que esta tesina desea aportar al tema, antes de seguir con la siguiente parte de la tesina que presenta la información y la teoría necesaria para poder llevar a cabo el análisis de la obra de Manuel Puig. Al final se mostrarán las conclusiones del análisis y el estudio que hemos hecho.

1.1 Resumen de la novela

La obra de Manuel Puig, *El beso de la mujer araña*, fue publicada por primera vez en 1976 y fue llevada no sólo al cine en 1985, sino a Broadway en forma de un musical en 1993 también (IBDB, IMDB).

Sin el uso de un narrador, la novela cuenta, en forma de diálogos, la historia de dos reclusos que comparten una celda en una cárcel de Buenos Aires. El cine tiene un gran papel en la obra porque contándose las tramas de varias películas, los hombres consiguen evadirse de la cruel realidad de la cárcel. Hablando de cine los hombres, Molina y Valentín, empiezan a conocerse mejor y descubren los intereses y opiniones del otro, viéndose que son dos personajes muy distintos. Molina, un homosexual con afición por todo lo femenino, muchas veces sorprende a Valentín, un activista político, con la franqueza con la que habla de su vida y su sexualidad. Luchando juntos contra las injusticias y batallas de cada día encerrados en una cárcel, al final llegan a ser buenos amigos. Por eso le resulta muy duro a Molina traicionar a Valentín de la manera que lo está haciendo, contando los secretos del grupo activista de Valentín al director de la cárcel como había prometido anteriormente para poder salir prematuramente de allí. Aparte del cine y la homosexualidad, el miedo, el amor, la amistad, y la política son los mayores temas de la obra.

1.2 Objetivo y método de trabajo

El objetivo de esta tesina es analizar la novela *El beso de la mujer araña* y los aspectos en ella que se pueden poner en relación con las características del arte pop. Vamos a intentar comprobar si todos los críticos que escribieron sobre Puig tienen razón en nombrarle un “autor del arte pop”, si sus rasgos realmente entran en la rama de un artista del arte pop o si simplemente le han nombrado así por falta de otro nombre para explicar ese estilo diferente y único en comparación con otros autores de su tiempo.

Centrándonos en las características del arte pop que se presentarán en la parte de la teoría, vamos a utilizar un método hermenéutico, muy adecuado para un análisis literario por la manera en que se analiza y se interpretan los rasgos de una obra para llegar a unas conclusiones. Analizando las características de la obra y comparándolas con las del arte pop, se podrá ver si tienen mucho en común, si tienen rasgos comunes

y cómo se puede actualizar un análisis literario apoyándose en características de un género de las bellas artes. En la parte de la teoría se incluirá una presentación del artista más famoso del arte pop, Andy Warhol. Comparar la obra de una persona con un movimiento solo podrá resultar difícil, por eso la parte de Warhol está incluida para comparar y analizar si Puig tiene algo en común con el artista más famoso del arte pop, un artista que representa muy bien los rasgos de ese movimiento.

1.3 Estado de la cuestión y aportación

La obra *El beso de la mujer araña* fue incluida en la lista de las 100 mejores novelas en español del siglo XX, publicada en el periódico español *El Mundo* (2002) y naturalmente la cantidad de críticas, análisis y textos de la obra es inmensa. Muchos críticos se centran en la fascinación por el cine que posee Puig, como Suzanne Jill Levine en la biografía que escribió del autor llamada *Manuel Puig y la mujer araña*. A otros autores como Lisa Eriksson, que ha hecho una tesina enfocándose en la identidad femenina en la obra, les interesan más cómo está reflejado el retrato de lo femenino y la homosexualidad.

Desde los tiempos de Puig hasta ahora hay varios periodistas, críticos y otros autores que nombran a Manuel Puig un autor del arte pop. En seguida se mostrarán unos ejemplos de este tipo de declaraciones.

En la revista *Journal of Spanish Studies*, Djelal Kadir dice en su artículo “Nostalgia or nihilism: Pop art and the new spanish american novel”, que la obra de Puig se puede considerar la versión novelesca de la obra *Tear* de Roy Lichtenstein.¹ (Kadir, 1974: 127). Según la revista online *BA, Buenos Aires Provincia*, Puig “está considerado uno de los principales exponentes en lengua española del pop-art literario y uno de los innovadores de la literatura hispano-americana”. En *El Día Online*, Mirta Harispe ha escrito un artículo sobre Puig con el título “Manuel Puig, el gran narrador Pop” (Harispe, 2010). El artículo es una breve biografía del autor que habla de cómo ha obtenido su inspiración para escribir sobre la cultura popular del cine, el arte y la música.

¹ Roy Lichtenstein, uno de los fundadores del arte pop y uno de los artistas más famosos del movimiento

² El nombre de arte *pop* proviene de la palabra *popular*, que se refiere al gran interés por el género por

A pesar de la cantidad de autores de revistas, artículos, y libros que nombran a Puig como un autor del arte pop, únicamente se puede encontrar un análisis profundo que intenta descubrir e investigar los rasgos de las obras de Puig que realmente se puedan identificar como rasgos del arte pop. Este análisis, *The Power of character expression through the use of popular culture in the novels of Manuel Puig*, de un estudiante de la Universidad de Georgia, en EE.UU, llamado Milner Benedict Owens, se centra en el análisis de los personajes de cinco obras de Puig, en relación con la cultura popular. Lo que distingue nuestra tesina de la tesina de Benedict Owens son los enfoques. En este análisis se intentará investigar muchos otros rasgos más que los personajes de la obra, como el lenguaje, la falta de narrador, la fascinación por el cine, etc. Además esta tesina se centrará en una obra del autor únicamente, y de esa manera se puede hacer un análisis más profundo y diverso. Lo que esta tesina desea aportar al tema de Puig y *El beso de la mujer araña* es un análisis de la obra, enfocándose en los rasgos del arte pop para, y así de una vez, poder determinar si hay autores del arte pop, si Puig es uno de ellos, y cómo esto se refleja en su obra maestra. Queremos seguir y acabar lo que los críticos han empezado al llamar a Manuel Puig un autor del arte pop, haciendo un análisis más profundo de lo que se ha hecho antes de la obra en relación con el arte pop.



2 Teoría

En esta parte de la tesina, la teoría, se presenta un breve resumen del nacimiento del arte pop para, a la hora de hacer el análisis, tener mejor conocimiento de qué trata el movimiento del arte pop. Después sigue una presentación de rasgos y características del arte pop que luego será la base del análisis de la obra de Puig, seguida por una breve presentación del artista más famoso del arte pop: Andy Warhol.

2.1 Teoría del arte pop

Pop is entirely a Western cultural phenomenon, born under capitalists, technological conditions in an industrial society. Its programmatic epicenter was America. As a result, the cultures of the entire Western world would have become Americanized, a consequence felt particularly strongly by the Europeans. Pop art analyses this state of affairs and provides a visual seismogram of our societies' achievements in industry and fashion, but also of their absurdities; it traces the limits of a mass media society bursting out at the seams. Pop Art thrives in big cities. The cities of its birth were New York and London, the new art centers of the western world (Osterwold, 2007: 6).

Más que un estilo o género de arte, el arte pop desde el principio, fue un movimiento. El arte pop es fruto del estado en el que se encontraban los EE.UU y otros países del oeste después de la segunda guerra mundial. Toda la clase media prosperaba; la guerra había creado muchas nuevas fábricas, trabajos y oportunidades para muchas personas y los jóvenes eran los que mayormente disfrutaban de las nuevas circunstancias. La emergente economía del país conllevó muchas cosas positivas para sus habitantes, pero una de las cosas más importantes fue la subida en la confianza y seguridad en sí mismo y especialmente en la generación joven (Osterwold, 2007).

En los años 60 un grupo de artistas jóvenes de Nueva York empezaron a crear arte y a pintar de una manera nunca vista antes. Se inspiraban en elementos muy cotidianos, reflejando los cambios de la cultura y la nueva sociedad de consumo. Crearon arte de imágenes de medios de comunicación de masas, de souvenirs, de envases de comidas famosas como Coca Cola o Campbell, de objetos kitsch, de fotografías de actores o cantantes famosos y mucho más (Osterwold, 2007).

Como explica Nicole Justiniano en su documento "Pop Art: past, present, and future", Nueva York fue el lugar de nacimiento del movimiento del arte pop, todos los artistas

querían tener o tuvieron sus propias galerías de arte allí o exposiciones de su arte en unas de las grandes galerías. A partir de los años 60 y gracias al arte pop, Nueva York se convirtió en la nueva capital de arte del mundo, sustituyendo a ciudades europeas como París (Justiniano, 2011).

El arte pop era fruto de una revolución cultural, o la revolución cultural era fruto del arte pop como también podría expresarse porque es difícil distinguir cuál llegó antes. En su obra *Pop Art*, Tilman Osterwold explica que esa revolución cultural que era el movimiento del arte pop, promovía la libertad de la mujer y un enfoque nuevo y más liberal de la sexualidad y la homosexualidad. El arte pop intentaba, muchas veces usando tácticas muy chocantes, romper tabús, reglas y normas de la sociedad. El factor del shock, la sorpresa del material y las ilustraciones muchas veces triunfaron, era una manera muy eficiente para llamar la atención sobre la obra y su mensaje (Osterwold, 2007). Osterwold luego sigue explicando la manera en la cual muchos artistas del arte pop tuvieron éxito mezclando elementos que normalmente son antagónicos: “Pop art counters abstraction with realism, the emotional with the intellectual and spontaneity with conceptual strategy” (Osterwold, 2007:9). Justiniano está de acuerdo con lo que dice Osterwold, y en su libro también lo explica: “This Blurring of the boundaries of “traditional” art forms in our digital age, forces us to constantly re-evaluate our perceptions as to where a contemporary artwork fits in the underlying landscape” (Justiniano, 2011). En el arte pop no había reglas o restricciones de cómo había que pintar o crear arte, cada artista tuvo su manera de hacerlo y todo era aceptado. Muchos artistas habían estudiado algo diferente a arte, como cine o publicidad, y mezclaban libremente todas esas formas creando su arte en por ejemplo collages (Schroeder, 1992).

A lo largo de la historia, el arte siempre había sido símbolo de rango y riqueza. El arte pop llegó a cambiar ese estado del arte porque se dirigió a todas las clases, a todos los tipos de personas. Era fácil de reconocer, entender e interpretar por la manera en que usaba la ironía, las imágenes del cine de Hollywood y los colores muy vivos. Se pueden distinguir tres técnicas o motivos principales de los artistas de pop: el cuadro que parece ser una tira cómica, con colores muy intensos y motivos cómicos e irónicos, el cuadro de una imagen de una persona famosa del cine o un cantante, rehecho de una manera algo cómica, también con muchos colores, o el tercer cuadro u

obra que es un tipo de collage o montaje de piezas de periódicos, envases de comida o posters, mezclado con objetos pintados del artista mismo o de estampas hechas de máquinas. Charles Moffat nos explica todo esto con otras palabras en su artículo “Pop Art – The art history archive – Movements”: “The movement was marked by clear lines, sharp paintwork and clear representations of symbols, objects and people commonly found in popular culture” (Moffat, 2007). Justiniano está de acuerdo con Moffat y explica otras características del movimiento:

Pop art borrowed heavily from this environment and pop artists sought to use the language and images of advertisement, and the methods of mass media to portray their perception of the world around them. Moreover, Pop art adopted the mentality of mass production and came to reflect the consumer society of the time (Justiniano, 2011).

A lo que se refiere Justiniano diciendo *this environment* es al ambiente de Nueva York y América en general en aquellos tiempos, de la sociedad de consumo mencionada antes. Lo que los artistas hacían con su arte no era solamente representar esa sociedad de consumo haciendo arte de envases de comida por ejemplo, sino que muchas veces buscaban también la ironía que se encuentra a menudo en muchas obras del arte pop. Retrataron la gula y la codicia, que se hizo más normal en las personas por el hecho de que todos tenían más dinero que antes en general, a veces de una manera grotesca o burlesca, para llamar un poco la atención de lo que estaba pasando en la sociedad.

2.2 Andy Warhol

Andy Warhol es considerado el fundador del arte pop y por tanto uno de los artistas más importantes de este movimiento. Muchas de sus obras, como el cuadro de la sopa de Campbell o el de una Marilyn Monroe muy colorido, no sólo son los cuadros más famosos del arte pop, sino del arte en general. Siendo uno de los primeros artistas del arte pop, muchos artistas después de él se inspiraron en sus obras y sus visiones. Warhol era un hombre homosexual en un tiempo en que la homosexualidad no era completamente aceptada. Como el verdadero revolucionario que era, Warhol nunca escondió su sexualidad, sino al contrario, se enorgullecía de ello. En su estudio *The Factory* en Nueva York no solo tenía exposiciones de su arte, sino que era un lugar

donde organizaba fiestas, reuniones con sus amigos y espectáculos de *drag queen* también (Gilmore, 2012).

Siendo un género tan popular como era el arte pop², no había solamente muchos admiradores, sino muchos artistas también. Por eso, los artistas siempre se tenían que renovar y buscar nuevas ideas e inspiraciones. Warhol solucionó eso de una manera bastante innovadora. Volvió unos años atrás buscando inspiración para sus obras. Así encontró objetos o personas que habían tenido mucho éxito hacía unos años pero que ya no eran tan importantes como habían sido en su día. Eso es lo que hizo con Marilyn Monroe. Cuando hizo su obra maestra de Marilyn, ella ya había fallecido y eso creó una sensación de nostalgia que llamó mucho la atención del público. Nicole Justiniano lo explica en la siguiente frase: “The concept at play here is that, by using clearly dated references to the subjects, the artist gained a temporal distance that rendered the image at once nostalgic and a bit kitsch” (Justiniano, 2011). A parte del arte, Warhol tuvo un gran interés por el cine y realizó varias películas con temas bastante diferentes a los de su época. En las películas de Warhol, la droga y la prostitución fueron temas corrientes, algo que era bastante controvertido y tabú en aquellos tiempos (Barnat, 2005).

² El nombre de arte *pop* proviene de la palabra *popular*, que se refiere al gran interés por el género por parte de muchas personas, era un estilo que muchas personas entendían porque era fácil y cotidiano.

3 Análisis

Con el objetivo de analizar e investigar si se puede considerar la obra *El beso de la mujer araña* de Manuel Puig una obra del arte pop, hemos dividido el capítulo de análisis en seis categorías que representan uno o más rasgos del arte pop. Las categorías son: narrador, cine, lenguaje, sociedad de consumo y medios de comunicación de masas, sexualidad y homosexualidad y otros detalles. Aunque son categorías bastante distintas, se verá como muchas de ellas se encuentran a su vez dentro de otras categorías porque todo está relacionado de una manera u otra.

3.1 Narrador

El beso de la mujer araña se diferencia bastante de otras novelas por la falta de un narrador específico. Está escrita de una manera parecida a una obra teatral o a un guión de una película, no hay una voz narrativa que tiene comprensión de todo lo que está pasando alrededor y dentro de los personajes, sino que está construida en su mayor parte con diálogos. Los diálogos ocurren entre los dos protagonistas Valentín y Molina, pero nunca está indicado quién de los dos está hablando, sino que hay que interpretarlo a partir del diálogo. Muchas veces los personajes nombran al otro, lo que se convierte en una manera eficiente para indicar al lector quien está hablando y así evitar malentendidos. Otra manera que ha usado el autor para eludir malentendidos es dividir el diálogo de manera que la misma persona nunca habla dos veces, sino que si ha hablado Molina, Valentín responde. Naturalmente hay excepciones a eso, las veces que uno de los dos habla y el otro no responde. El autor marca este silencio con tres puntos.

- Me muero de hambre.
- Por favor, Valentín, no te vayas a quejar al guardia.
- No...
- ...
- ...
- Tome.
- Polenta...
- Si.
- Gracias.
- Eh, cuánta...
- Así no se quejan.
- Bueno, pero este plato... ¿por qué menos? (Puig, 2012: 93-94).

Esta cita es un buen ejemplo de todo lo explicado antes, cómo Puig soluciona los silencios, cómo nombra Molina a Valentín para distinguir quien está hablando y además vemos otro ejemplo de cómo el autor incorpora también una manera de describir lo que están haciendo y viendo los personajes:“- Tome. – Polenta...” (Puig, 2012: 94). Además del diálogo entre Molina y Valentín, vemos otro tipo de diálogo entre Molina y el director de la cárcel. Aquí está indicado quien está hablando para marcar que ese diálogo se distingue del diálogo entre los hombres, pues muchas veces hay más de dos personajes en el diálogo. Cuando sale Molina de la cárcel no es posible seguir narrando la historia a partir del diálogo entre los hombres. Puig soluciona eso dejando los documentos escritos por las personas que siguen a Molina y cada movimiento suyo, tomar el papel de narrador al final.

La manera en la cual está escrita y narrada esta obra es bastante original. No sólo se parece a una obra teatral o a un guión, sino que tiene partes de varios géneros. En las partes donde una persona habla un buen rato, como cuando Molina está contando las tramas de las películas, se olvida que estás leyendo o escuchando un diálogo y parece más que un narrador clásico está narrando una historia, mientras que cuando los hombres dicen una sola palabra en cada frase y el diálogo prosigue rápido parece que se está leyendo algo de una película o serie de televisión. La narración de esta obra se puede relacionar con dos rasgos del arte pop: la fascinación del cine y la técnica de crear su obra en collages o montajes. Como escribe Mirta Harispe en su biografía de Puig, el autor había soñado desde su juventud con escribir y realizar películas. Cuando se dio cuenta que tuvo más éxito escribiendo novelas, dejó por un periodo las películas y se dedicó más a escribir novelas (Harispe: 2010). Su amor por el cine está presente en casi todas sus obras de literatura, y aquí en *El beso de la mujer araña* lo vemos muy claro en la manera en la cual narra la historia usando técnicas típicas del cine, como el diálogo. Otra característica en cuanto a la narración es el collage. El diálogo no es la única manera en la que se narra la historia, sino que existen partes con varios tipos de técnicas narrativas. En la parte de la teoría de esta tesina está explicado cómo los artistas del arte pop siempre querían descubrir nuevas maneras de crear arte y no había reglas o restricciones de cómo había que pintar. Puig aquí muestra que a él tampoco le importan mucho las reglas de cómo hay que escribir una novela o que la novela normalmente tiene un narrador explícito, sino que crea un collage de técnicas diferentes, del cine, el teatro y la literatura.

3.2 El cine

La fascinación que tiene Puig por el cine no se nota solamente en su forma de narrar la historia, sino que el cine en sí tiene gran importancia en la trama de la obra también, exactamente como en los cuadros y obras de los artistas del arte pop. Muchos cuadros del arte pop tienen actores o actrices del cine como motivo principal, como por ejemplo los cuadros *Marilyn Diptych* o *Audrey Hepburn* de Andy Warhol. Otros cuadros tienen referencias al cine, como *I was a Rich Man's Plaything* de Eduardo Polozzi (Osterwold, 2007:62) o *Just what is it that makes today's homes so different, so appealing?* de Richard Hamilton (Osterwold, 2007:65), que tienen incluidos posters del cine como parte del motivo del cuadro. En la obra de Puig más de la mitad está ocupada por las partes en las cuales Molina recuenta las tramas de varias películas. Lo cuenta de una manera muy viva, y recuerda muchos detalles de las personas, los entornos y de los sucesos. Al leerlo parece más un texto de un resumen de una película escrito por el director o alguien que ha trabajado mucho con la película, que una persona contando lo que recuerda de una película que vio hace mucho tiempo, sobre todo por la gran cantidad de detalles que están incluidos. Aquí se nota otra conexión con el arte pop. Es otro collage del autor, que mezcla una novela con películas, de una manera poco vista antes. De vez en cuando hay influencias del cine en las novelas, los protagonistas van al cine o hablan de una película que han visto. Puig lo lleva a otro nivel cuando incorpora el cine en su novela de esa manera, el cine y las películas son lo que lleva la historia adelante, lo que hace que los presos olviden la situación en la que están y lo que les hace comunicarse y conocerse de una manera que no hicieron antes de hablar sobre las películas. Al discutir sobre las películas aprenden los intereses del otro, los gustos y manías, lo que les da miedo y lo que les provoca. La manera en la que Molina cuenta las películas también tiene que ver con el arte pop. Se nota una fascinación de su parte por las actrices de Hollywood. La fascinación por actores y actrices era fruto de la potencia y el desarrollo de los medios de comunicación de masas y comerciales. Los actores llamaban mucho la atención y eran un referente para el resto de la población, sobre todo por su belleza y su éxito. Molina no era ninguna excepción:

- Yo ahora me acordé el nombre de la artista que hace de arquitecta.
- ¿Cómo es?
- Jane Randolph.

- Nunca la oí nombrar.
- Es de hace mucho, del cuarenta, por ahí (2012: 49).

En el grupo de películas que ha elegido Puig para que cuente Molina hay algunas que son reales, que existen de verdad, como la citada, *La mujer pantera*, mientras otras películas son el fruto de la imaginación y gran interés por películas de Puig o Molina. En esta cita se puede notar una semejanza entre Puig y Andy Warhol. Como queda explicado en la parte de la teoría, Warhol buscó personas u objetos algo antiguos para crear una sensación de nostalgia. Puig hace exactamente lo mismo cuando elige una película antigua para recontar en su novela. Las personas que lean la novela y hayan visto la película hace mucho tiempo, probablemente no recuerden tantos detalles de la película como Molina, y les podrá resultar muy interesante y nostálgico recordar la película cuando Molina habla de ella.

Al final de la obra vuelve el rasgo del interés por las actrices de Hollywood cuando Molina llama a su amiga y no la llama por su propio nombre sino por el de varias actrices del cine.

Se dieron nombres diferentes, pero no creemos que constituyan código alguno. Esos nombres fueron Delia, Mirta, Silvia, Niní, Líber, Paulina, etc., referidos casi con seguridad a actrices del cine argentino de años atrás (2012: 275).

Lo de los nombres de actrices es algo que ocurre más de una vez, y los nombres son de algunas de las actrices más famosas en los años 40 y 50: Greta, Marlene, Marilyn, Gina y Jedi (2012: 272).

3.3 Lenguaje

El lenguaje de esta obra es muy coloquial, algo que resulta bastante lógico dado que la mayoría del texto consiste en diálogos entre dos presos. Puesto que el autor es argentino y la novela tiene lugar en una cárcel de Buenos Aires, la novela está escrita con muchas palabras coloquiales del dialecto argentino. Palabras como che, mozo, pibe, auto y macana son muy frecuentes. El efecto de eso es que el diálogo resulta bastante creíble. Se puede relacionar el lenguaje y el coloquialismo de la obra con el arte pop, por la manera en que refleja la sociedad como realmente es, un lenguaje auténtico que se habla en la calle o en las ciudades. Las novelas suelen tener un lenguaje algo más refinado y sofisticado, incluso en las partes de diálogo y eso es

como a menudo ha sido en la literatura. Generalmente, el lenguaje escrito suena más correcto que el lenguaje hablado. Como un artista de pop, Puig rompe con estas reglas de cómo debe ser el arte o la literatura, y escribe de una manera que representa a la mayoría de la gente y la realidad, aunque sea un lenguaje a veces poco refinado que pueda resultar difícil de leer porque no estamos acostumbrados a leer un lenguaje tan coloquial.

3.4 Medios de comunicación de masas y sociedad de consumo

La sociedad de consumo que se empieza a ver con más y más frecuencia en los EE.UU y el resto del mundo occidental después de la segunda guerra mundial, pronto llegará a las grandes ciudades de América del Sur también. Se nota un interés por los medios de masas, las celebridades, el cine, la ópera, las revistas, los anuncios y los nombres de los productos, y en la obra de Puig también, especialmente en el personaje de Molina. Muchas veces, como ya se ha mencionado en la parte del cine, menciona nombres de actrices y actores, nombres de películas, etc. Además muestra su interés por otros medios como revistas cuando habla con muchos detalles de las revistas en las cuales trabaja uno de los personajes de las películas que cuenta. Parece muy importante no olvidarse de detalles como estos cuando cuenta las películas, que el muchacho trabaja en una revista, o la muchacha es arquitecta, aunque no tiene relevancia para la historia o la trama que está contando. Así se nota su interés por el tema de los medios de comunicaciones de masas.

En la parte de la teoría está explicado cómo los artistas de arte pop muchas veces hicieron arte de envases de comida o imágenes de comida, muchas veces haciéndolo de una manera algo grotesca y vulgar para insinuar el exceso de consumo que existía sólo porque la gente tenía más dinero para gastar y para disfrutar, es decir, la gula. Rasgos similares se pueden ver en el cuadro *I love you with my Ford* de James Rosenquist (Osterwold, 2007:95), que es un collage de tres cosas, un coche, una pareja acariciándose y una porción enorme de espagueti que representa la gula. Vemos rasgos de esa gula en Molina también. Cuando se da cuenta que puede utilizar al director de la cárcel para obtener comida para fingir ante Valentín que ha tenido visita de su madre, realmente disfruta de esa oportunidad y pide más y más cosas cada vez. Al final pide cosas que no necesita de verdad, sino son cosas para satisfacción y para estar a gusto en la celda, como el jabón Radical o Palmolive (2012:157). El

hecho de que no solamente pide varios tipos de jabón, sino pide marcas explícitas, indica cómo a la generación del arte pop, le importa mucho las marcas, algo que es fruto de estar expuesto a muchos anuncios y publicidades de aquellas marcas en los medios de masa. Ese interés por las marcas y su prestigio se nota también cuando está contando las películas a Valentín, y no dice solamente que la protagonista está bebiendo whisky, sino “whisky escocés” o “el mejor champagne de su Francia” (2012: 60-61). A Andy Warhol le gustaba hacer arte reflejando esa obsesión o fascinación por las marcas, y la marca de Coca Cola en particular. Tiene varios cuadros donde las botellas de Coca Cola o la marca de la botella es el mayor motivo. *Green Coca Cola Bottles* (Osterwold, 2007:31), es un ejemplo de eso, un cuadro que no solamente refleja la fascinación por la marca en sí sino la gula por ella también, dado que el cuadro está hecho de un montón de botellas de la bebida.

3.5 Sexualidad y homosexualidad

Molina es un personaje muy ambiguo que se considera una mujer. No se viste con ropa de mujer, por lo que se puede entender, pero se identifica como una mujer y muchas veces habla de sí mismo en forma femenina.

- ¿Qué te pasa?
- Nada, esta mujer está jodida.
- ¿Qué mujer?
- Yo, pavo (2012: 95).

Molina habla muy liberalmente de su sexualidad, de su deseo por los hombres, sus sentimientos y su manera de ver las cosas. No le da nada de vergüenza hablar de esos temas que eran tabú en aquellos tiempos. Molina representa todo lo que significaba la revolución cultural del arte pop, en una persona. No solo por ser homosexual y estar orgulloso de ello, sino por su manera de pensar sobre el papel de la mujer y su libertad de hacer lo que quiera. El hecho de que todos sus ídolos sean mujeres, que muchas veces mencione nombres de actrices famosas y no actores, muestra su fascinación por lo femenino y por la mujer. Para él, las mujeres son más importantes que los hombres: “Ya que las mujeres son lo mejor que hay... yo quiero ser mujer” (2012: 25). Puig escribe sobre la homosexualidad de una manera que pocos habían hecho antes que él en lengua española, y por eso fue considerado un innovador, pero

al mismo tiempo era un tema muy tabú, especialmente en la dictadura de Argentina. Como para Warhol, lo importante para Puig era el arte y no le importaba que los temas que se tratan en *El beso de la mujer araña* fueran tabú, todo lo contrario. Al final de la obra Molina y Valentín se han cogido mucha confianza y cariño, y más de una vez, los reclusos hacen el amor.

- ¿No te da frío sacarte la ropa?
- ...
- Qué lindo sos...
- ...
- Ah...
- Molinita...
- ¿Qué?
- Nada... ¿no te hago mal?
- No...Ay, sí, así sí.
- ¿Te duele?
- Mejor como el otro día, déjame levantar las piernas. Así, sobre los hombros (2012: 266).
-

Esta escena está escrita muy claramente, indica cómo están situadas las piernas y cómo cambian de posición. La escena puede resultar vulgar a muchas personas, pero para Puig no. Él ha escrito sobre un acto muy bonito, algo que se observa cuando Valentín llama cariñosamente a Molina Molinita y se preocupa por si le duele a Molina o no.

El tema del sexo y la vulgaridad es algo que se trata con frecuencia en la obra, justo como en las obras del arte pop. La vulgaridad era algo positivo. En el cuadro *Just what is it that makes today's homes so different, so appealing?* de Richard Hamilton (Osterwold, 2007:65), entre muchas otras cosas, está retratado un hombre y una mujer desnudos en posturas provocativas. La mujer desnuda es un motivo popular en el arte pop, como se puede ver en los cuadros *Custom Painting No.5* de Peter Philips (Osterwold, 2007:75), o *Great American Nude No.54* y *Great American Nude No. 98* de Tom Wesselmann, (Osterwold, 2007:20,21). Como en esos cuadros, cuando Molina habla con Valentín de sexo, el enfoque está en la mujer y su sexualidad.

¿Pero sabes qué me gusta?, que es como una alegoría, muy clara además, del miedo de la mujer a entregarse al hombre, porque al entregarse al sexo se vuelve un poco animal, ¿te das cuenta? (2012: 36).

3.6 Otros detalles

En esta última categoría del análisis trataremos unos detalles de la obra que, al haber estudiado el arte pop, se pueden relacionar con los rasgos o características de él.

La ciudad del nacimiento del arte pop es Nueva York, y todo el movimiento está relacionado con esta metrópoli. Las conexiones con la ciudad no faltan en la obra de Puig. Nueva York es la ciudad más nombrada en la obra, principalmente en relación con la primera película, *La mujer pantera*. Queda muy claro que Nueva York es la ciudad donde tiene lugar la historia de la mujer pantera. Son mencionados lugares muy asociados con la ciudad, como por ejemplo Central Park (2012: 30).

Uno de los rasgos mencionados en la teoría del arte pop es la manera en la cual los artistas actuaban y pensaban de una manera totalmente innovadora y única, tenían ideas que nadie había tenido antes sobre cómo se puede crear arte y las limitaciones que los artistas habían tenido anteriormente y que ya no existían. Puig cae dentro de esa característica del arte pop también. Escribe una historia de amistad pero también de amor, dentro de una celda de una cárcel, entre dos hombres. No es una historia típica de amor, que incluye un hombre, una mujer y un final feliz. Es otra manera completamente diferente de retratar el amor, en un lugar no muy romántico ni bonito. Al final Puig crea una historia de amor y amistad con un giro muy diferente con el lugar y los personajes.

Otro rasgo mencionado es el modo en que los artistas plasmaban el antagonismo. En la obra de Puig encontramos muchos antagonismos. El primero es los personajes. Tenemos a Molina que es un hombre muy tierno y sensible, que aprecia las bellas artes, la belleza de las mujeres y las películas, que sueña con cosas muy simples como ser besado por un hombre; mientras que Valentín es el tipo de hombre, que quiere ser fuerte y duro, no pensar en sentimientos y que sueña con cambiar el mundo. Otro antagonismo es la sensibilidad contra la inteligencia. Los hombres se encuentran en una situación donde tienen que actuar muy sabiamente, Valentín para evitar contar algo de sus compañeros de su grupo de activistas y Molina para conseguir obtener información sobre ese mismo grupo de activistas. Aunque los dos saben muy bien cómo deben actuar, se dejan llevar por la soledad que les acoge por estar encerrados

en una celda y se hacen amigos cogiendo mucha confianza entre ellos, lo que les dificulta mucho a la hora de llevar a cabo sus planes.

El último antagonismo que vamos a mencionar es el que trata de la realidad contra lo ficticio o imaginario. Las películas son unas de las cosas más ficticias que existen. Una celda de una cárcel es una realidad muy triste y gris de la que es muy difícil escapar, literalmente. En la obra de Puig están mezclados de una manera que hace que no sólo los personajes se olviden de la realidad, sino que el lector también confunde a veces cuál es la realidad del libro: la de la película o la de los presos.



4 Conclusiones

En esta tesina hemos intentado llegar a una conclusión sobre si se puede decir que Manuel Puig era uno de los artistas del arte pop, si se puede decir que un autor es un artista de un género que normalmente se refiere a las bellas artes.

Buscando información para poder realizar la parte de la teoría de esa tesina, resultó difícil encontrar información sobre el arte pop en relación con la literatura. Lo que hay escrito sobre el arte pop es mucho, pero la mayoría de la información está relacionada con los artistas del género, el nacimiento del movimiento y los rasgos del arte en cuanto a los cuadros y características de los artistas. Como no se podía encontrar información sobre el arte pop en relación con la literatura, no quedó otra opción que realizar la teoría apoyándose en lo que había escrito sobre el género en general y sus rasgos y características. Como es difícil comparar un autor y su obra con un género, que además no es literario, se añadió una parte de teoría sobre el artista más famoso del movimiento del arte pop, Andy Warhol, algo que luego resultó positivo cuando se descubre que Puig tiene muchos rasgos en común con Warhol.

En el análisis se muestra que realmente se pueden encontrar muchos rasgos del arte pop en la obra de Puig. El cine y la narración son las características principales que se puede distinguir. La fascinación por el mundo cinematográfico es algo que Puig comparte con los artistas del arte pop. El hecho de que *El beso de la mujer araña* esté narrado como una película en forma de diálogos no sólo muestra el amor por el cine por parte de Puig, sino otro rasgo que tiene en común con el arte pop también, el collage. Las maneras diferentes de narrar la historia, utilizando el diálogo como principal forma narrativa, está construido en forma de un collage, con una mezcla de técnicas narrativas diferentes. La revolución cultural que tuvo lugar durante el mismo tiempo que el nacimiento del arte pop también está retratada en la obra de Puig, principalmente en el papel de Molina. Molina representa todo lo que significaba la revolución: la libertad. La libertad de tener cualquier sexualidad, la libertad y fuerza de las mujeres y la libertad de cada persona de expresarse como quiera. Otra característica del arte pop que se encuentra en la obra de Puig es la fascinación por actrices de Hollywood, por las marcas de productos, por los medios de comunicación de masas y por la ciudad de nacimiento del arte pop, Nueva York.

El objetivo de este trabajo era descubrir si Manuel Puig es un autor del arte pop, como ha sido nombrado por tantos periodistas y críticos de sus obras. A lo largo de este trabajo hemos descubierto que Puig realmente tiene muchos rasgos en común con el arte pop, y no sólo muchos sino varias de las características principales del género. Visto eso, podemos llegar a la conclusión de que Manuel Puig es un autor y un artista del arte pop. Si se decide dentro de qué género cae un autor basándose en solamente las características, podemos decir que sí lo es. Lo que queda por descubrir, pero es algo que no entra dentro de la temática de este trabajo, es si hay más autores del arte pop, que comparten todas esas características, o si Puig es el único. Si Puig es el único es lógico que no exista mucha información o textos sobre el arte pop como género literario. Lo que también se puede preguntar uno es si siempre se encuentra lo que se busca si simplemente se busca muy bien. Probablemente será posible encontrar rasgos del arte pop en muchos autores, o lo contrario, encontrar rasgos de otros estilos del arte dentro de la obra de Puig también, sabiendo qué estás buscando. De todas formas, viendo lo que hemos descubierto haciendo esa tesina, podemos decir que Manuel Puig realmente es un artista del arte pop.



Bibliografía

Fuente primaria

Puig, Manuel. (2012) *El beso de la mujer araña*. Barcelona. Seix Barral.

Fuentes secundarias

BA, Buenos Aires Provincia. Disponible en: <http://servicios2.abc.gov.ar/lainstitucion/autoresargentinos/puig.htm> [Fecha de consulta: 24 de febrero de 2014]

Barnat, J. (2005). *Enciclopedia de grandes personajes*. Barcelona. Nauta.

Benedict Owens, Milner. (2009) *The Power of character expression through the use of popular culture in the novels of Manuel Puig*. Disponible en: http://athenaeum.libs.uga.edu/xmlui/bitstream/handle/10724/11322/owens_milner_b_200905_bla.pdf?sequence=1 [Fecha de consulta: 24 de febrero de 2014]

Gilmore, Kim. (2012). *Andy Warhol and The factory*. Disponible en: <http://www.biography.com/blog/andy-warhol-and-the-factory-20750995> [Fecha de consulta: 28 de marzo de 2014]

Harispe, Mirta. (2010). “Manuel Puig, el gran narrador Pop”, *El día online*. 14 noviembre. Disponible en: <http://www.eldiaonline.com/manuel-puig-el-gran-narrador-pop/> [Fecha de consulta: 24 de febrero de 2014]

IBDB, Internet Broadway Database. “Kiss of the Spider Woman”. Disponible en: <http://ibdb.com/production.php?id=4568> [Fecha de consulta: 26 de abril de 2014]

IMDB. “Kiss of a Spider Woman” Disponible en: http://www.imdb.com/title/tt0089424/?ref_=fn_al_tt_1 [Fecha de consulta: 26 de abril de 2014]

Justiniano, Nicole. (2011) *Pop Art: past, present, and future*. Disponible en: <http://pages.suddenlink.net/naj0108/Pop%20Art-Past,Present,%20and%20Future.pdf> [Fecha de consulta: 27 de marzo de 2014]

Kadir, Djelal. (1974). “Nostalgia or nihilism: Pop art and the new spanish american novel”. *Journal of spanish studies*. Vol. 2, No. 3, page. 127.

Moffat, Charles. (2007) *Pop Art – The art history archive – movements*. Disponible en: <http://www.arthistoryarchive.com/arthistory/popart/> [Fecha de consulta: 28 de marzo de 2014]

Mundinteractivos, S.A. (2002) “Lista completa de las 100 mejores novelas en castellano del siglo XX” *El Mundo*. Disponible en: <http://www.elmundo.es/elmundolibro/2001/01/13/anticuario/979503106.html> [Fecha de consulta: 27 de marzo de 2014]

Osterwold, Tilman. (2007) *Pop Art*. Köln. Taschen.

Schroeder, Jonathan E. (1992) *Materialism and Modern Art*. Disponible en: <http://www.acrwebsite.org/search/view-conference-proceedings.aspx?Id=12187> [Fecha de consulta: 28 de marzo de 2014]

